

# Voyages entre le Canada et les autres pays, novembre 2020

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est dans *Le Quotidien*, le vendredi 22 janvier 2021

---

## Faits saillants

En novembre, le nombre de voyageurs à destination du Canada en provenance des États-Unis et des pays d'outre-mer a diminué de 92,9 % par rapport à novembre 2019. De même, le nombre de résidents canadiens revenant d'un voyage à l'étranger (-92,1 %) a affiché une baisse marquée d'une année à l'autre.

Cette situation découle des restrictions sur les voyages non essentiels au Canada, qui sont demeurées en vigueur tout au long du mois de novembre, tout comme la période de quarantaine obligatoire de 14 jours pour les Canadiens revenant de l'étranger.

## Les restrictions liées aux voyages restent en vigueur

Les restrictions sur les voyages non essentiels à destination et en provenance du Canada, qui sont initialement entrées en vigueur à la mi-mars, sont en place depuis 10 mois. Comme une deuxième vague de pandémie touche actuellement de nombreuses régions du monde, il est probable que les restrictions seront encore prolongées afin de limiter la propagation de la COVID-19.

## Le nombre de voyages vers le Canada en provenance des pays d'outre-mer demeure faible

Le nombre de voyageurs à destination du Canada en provenance de pays d'outre-mer (pays autres que les États-Unis) a diminué de 91,1 % d'une année à l'autre pour se chiffrer à 28 700 en novembre.

Le nombre de voyages en provenance d'Europe (-92,3 %) et d'Asie (-89,2 %), les principaux marchés pour le Canada, a diminué considérablement par rapport au même mois un an plus tôt.

Le nombre de voyages en provenance de la Chine (le plus important marché pour les voyages en provenance d'Asie) est passé de 29 800 en novembre 2019 à 1 800 en novembre 2020.

Quant aux pays d'Europe, le nombre d'arrivées en provenance du Royaume-Uni s'est chiffré à 2 400 en novembre, et le nombre d'arrivées en provenance de la France, à 1 600.

Le nombre de voyageurs en provenance des autres principaux marchés est aussi demeuré faible tout au long du mois de novembre.

L'Ontario (-149 800), la Colombie-Britannique (-78 600) et le Québec (-52 700) ont enregistré les plus fortes baisses absolues d'une année à l'autre du nombre de voyageurs d'outre-mer en novembre.

## Le nombre d'arrivées en provenance des États-Unis diminue

En novembre, les résidents des États-Unis ont effectué 98 400 voyages au Canada, en baisse de 93,3 % par rapport au même mois un an plus tôt. Le nombre de résidents des États-Unis qui sont arrivés en avion a diminué de 95,9 % d'une année à l'autre pour s'établir à 14 100 en novembre.

Le nombre d'arrivées en automobile a reculé de 92,1 % d'une année à l'autre pour s'établir à 83 300 en novembre. Près des trois quarts (61 700) de ces voyages en automobile étaient des voyages de même jour. Le nombre de voyages en automobile avec nuitées (21 600) a diminué de 95,2 % par rapport à novembre 2019.



En novembre, toutes les provinces ont enregistré une diminution du nombre d'arrivées en provenance des États-Unis. L'Ontario (-778 000) a affiché la plus forte baisse absolue, suivi de la Colombie-Britannique (-317 400) et du Québec (-160 500).

### **Le nombre de Canadiens revenant des États-Unis est en baisse**

En novembre, les résidents du Canada ont effectué 252 600 voyages de retour en provenance des États-Unis, en baisse de 92,3 % par rapport à novembre 2019.

Le nombre d'arrivées en automobile, qui représentaient environ 8 voyages sur 10 en provenance des États-Unis, a diminué de 91,5 % d'une année à l'autre pour s'établir à 196 600. De ce nombre, 169 600 étaient des voyages de même jour, en baisse de 89,8 %.

Entre-temps, le nombre d'arrivées par avion a fléchi de 93,8 % d'une année à l'autre pour se situer à 54 500. Malgré les mesures provinciales en vigueur, dont des tests de dépistage et la quarantaine, le nombre de Canadiens qui sont revenus des États-Unis en avion a augmenté de 29,0 % par rapport à octobre pour s'élever à 42 200.

L'Ontario (-1,5 million), la Colombie-Britannique (-808 300) et le Québec (-270 800) ont affiché les plus fortes baisses absolues d'une année à l'autre du nombre de Canadiens qui sont rentrés d'un voyage aux États-Unis.

### **Le nombre de Canadiens revenant de pays d'outre-mer diminue**

En novembre, 73 200 résidents canadiens sont revenus de voyages des pays d'outre-mer. Il s'agit d'une légère hausse par rapport à octobre, mais d'une baisse de 91,3 % par rapport à novembre 2019.

**Tableau 1**  
**Voyages entre le Canada et les autres pays — Données désaisonnalisées**

	Novembre 2019 <sup>r</sup>	Octobre 2020 <sup>r</sup>	Novembre 2020 <sup>p</sup>	Octobre à novembre 2020
	milliers			variation en % <sup>1</sup>
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>2</sup></b>	<b>4 672</b>	<b>368</b>	<b>375</b>	<b>1,8</b>
Vers les États-Unis	3 626	274	280	2,3
Vers les autres pays	1 046	94	95	0,2
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 770	192	180	-6,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 747	161	179	11,1
États-Unis <sup>3</sup>	1 701	67	84	26,5
Automobile	868	31	35	10,5
Avion	769	35	42	19,8
Autres moyens de transport	64	0	8	...
Autres pays	1 046	94	95	0,2
<b>Voyages au Canada<sup>2</sup></b>	<b>2 686</b>	<b>166</b>	<b>209</b>	<b>26,1</b>
En provenance des États-Unis	2 077	133	151	13,4
En provenance des autres pays	609	33	58	77,3
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	701	79	79	-0,4
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 822	73	114	57,4
États-Unis <sup>3</sup>	1 238	43	61	41,1
Automobile	715	29	38	28,7
Avion	419	12	18	45,7
Autres moyens de transport	104	1	5	255,2
Autres pays <sup>4</sup>	583	29	53	81,3
<b>Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer<sup>5</sup>, par pays d'origine<sup>6</sup>, <sup>7</sup></b>				
Inde	28	7	5	-20,3
France	57	2	2	1,5
Royaume-Uni	75	2	2	18,8
Mexique	44	2	3	41,2
Chine	60	2	3	27,9
Pays-Bas	12	1	1	15,1
Hong Kong	15	1	1	38,8
Australie	31	0	0	113,1
Japon	21	0	4	...
Allemagne	34	0	7	...
Corée du Sud	22	0	6	...
Brésil	15	0	0	-4,1

r révisé

p provisoire

... n'ayant pas lieu de figurer

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux sont supérieurs à la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et du total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent les voyages de même jour pour tous les modes de transport.

3. Les données pour les États-Unis comprennent les voyages effectués par automobile et par autobus ainsi que les voyages faits par avion, train, bateau et d'autres moyens de transport.

4. Les données pour les autres pays excluent les entrées de même jour effectuées par voie terrestre en provenance des États-Unis uniquement.

5. Les marchés d'outre-mer désignent les pays autres que les États-Unis.

6. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

7. En août 2018, Statistique Canada a mis en œuvre une nouvelle méthode pour estimer la répartition, par pays de résidence, des voyageurs d'outre-mer qui entrent au Canada par un point d'entrée terrestre, là où cette répartition n'était pas disponible. Ce changement a une incidence variable sur le nombre total de voyageurs qui arrivent au Canada en provenance de différents pays. Par conséquent, les utilisateurs sont priés de faire preuve de prudence au moment de comparer la variation du nombre de voyages effectués au Canada pour des pays d'outre-mer individuels avec les mois précédents.

Source(s) : Tableaux 24-10-0005-01, 24-10-0043-01 et 24-10-0006-01.

### Note aux lecteurs

Le programme *Dénombrement à la frontière* de Statistique Canada repose sur des données administratives de l'Agence des services frontaliers du Canada, qui portent sur tous les voyageurs internationaux dont l'entrée ou le retour au Canada a été autorisé. Il s'agit de résidents du Canada, des États-Unis et de pays d'outre-mer.

Depuis avril 2020, les communiqués reposent sur des données non désaisonnalisées afin de mettre l'accent sur les changements en volumes réels. Cependant, certains tableaux renferment des données désaisonnalisées. En raison des volumes de voyages anormalement faibles enregistrés depuis le mois d'avril, on peut s'attendre à ce que les futures révisions apportées aux données désaisonnalisées pour 2020 soient plus importantes que d'habitude, ce qui peut avoir une incidence sur les variations mensuelles de la série.

Les données désaisonnalisées pour la période d'août à octobre 2020 ont été révisées.

Pour obtenir des renseignements sur la désaisonnalisation, veuillez consulter la page [Données désaisonnalisées – Foire aux questions](#).

Les **pays d'outre-mer** désignent les pays autres que les États-Unis.

Un **voyageur résident du Canada** est un résident canadien qui a voyagé hors du Canada pendant une période de moins de 12 mois.

Un **voyageur non résident** est un résident d'un pays autre que le Canada qui a voyagé au Canada pendant une période de moins de 12 mois.

Un **voyageur avec nuitées ou un touriste** est un voyageur dont le voyage comprend un séjour d'une nuit ou plus.

**Tableaux disponibles :** [24-10-0002-01](#), [24-10-0003-01](#), [24-10-0005-01](#), [24-10-0006-01](#), [24-10-0041-01](#) et [24-10-0043-01](#).

**Définitions, source de données et méthodes :** numéro d'enquête **5005**.

Il est maintenant possible de consulter le numéro de novembre 2020 de la publication *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 36, n° 11 (**66-001-P**).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca](mailto:STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca)) ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([STATCAN.mediahotline-ligneinfomedias.STATCAN@canada.ca](mailto:STATCAN.mediahotline-ligneinfomedias.STATCAN@canada.ca)).